

ATTENTION

1. To prevent electrical shock, disconnect from power source before installing or servicing.
2. The bypass relays in the main circuit may be in an undefined switching state due to handling during shipping. Before first operation of the product, apply the supply voltage to set the relays to a defined state. Unintentional operation of the compressor may result if this operation is not performed.
3. Unauthorised opening of the product will void warranty.
4. "For use in Pollution Degree 2 Environment".
5. The device should be configured as indicated in the connection diagram. Do not operate the product before all connections are completed.
6. The softstarter does not have any integrated short circuit and overload protection. These must be procured separately.
7. Excessive lengths of cabling should be avoided in view of EMC considerations.
8. The RSBS softstarter series has been designed for Class B equipment. Use of the product in industrial environments may cause malfunction of the RSBS.
9. The opening of the branch-circuit protective device may be an indication that a fault has been interrupted. To reduce the risk of fire or electric shock, current-carrying parts and other components of the controller should be examined and replaced if damaged. If burnout of the current element of an overload relay occurs, the complete overload relay must be replaced.
10. The RSBS soft starter is NOT to be used as a safety device. The RSBS, on its own, cannot guarantee any safety and therefore additional components need to be used to ensure that the system operates safely.

ATTENTION

1. Avant toute installation ou intervention, déconnecter la source d'alimentation pour éviter tout risque d'électrocution.
2. La manutention en cours de transport peut positionner les relais du circuit principal dans un état de commutation indéfini. Avant mise en service initiale, mettre le produit sous tension afin de positionner les relais dans un état de commutation défini. Effectuer cette opération impérativement sans peine de provoquer un fonctionnement intempestif du compresseur.
3. L'ouverture non autorisée du produit annule la garantie.
4. « Pour exploitation en environnement de degré de pollution 2 ».
5. Configurer le dispositif comme indiqué dans le schéma des connexions. Ne pas utiliser le produit tant que toutes les connexions ne sont pas réalisées.
6. Le démarreur progressif n'intègre aucune protection contre les courts-circuits/la surcharge. Ces protections doivent être provisionnées séparément.
7. Éviter les longueurs excessives de câblage afin de respecter les normes de compatibilité électromagnétique.
8. La série des démarreurs progressifs RSBS a été conçu pour les équipements de Classe B. L'utilisation de ce produit dans les environnements industriels peut provoquer des dysfonctionnement du RSBS.
9. L'ouverture du dispositif de protection de la dérivation peut signifier qu'il s'est produit une défaillance. Pour diminuer le risque d'incendie ou de choc électrique, vérifiez les pièces et les autres composants sous tension du contrôleur et les remplacer s'ils sont endommagés. En cas de claquage de l'élément de courant d'un relais de surcharge, remplacer le relais de surcharge au complet.
10. Le démarreur progressif RSBS NE doit PAS être utilisé comme dispositif de sécurité. Le RSBS, à lui seul, ne peut garantir aucune sécurité et, par conséquent, des composants supplémentaires doivent être utilisés pour garantir la sécurité du système.

TERMINAL DIAGRAM | KLEMMEDIAGRAM | DIAGRAMA DE TERMINALES | BELEGUNGSPLAN | IMPLANTATION DES BORNES | DISPOSIZIONE DEI TERMINALI | ТЕРМИНАЛЬНАЯ СХЕМА | 终端图

R: Connection to compressor main winding (R) | Tilslutning til kompresso-rens hovedviklinger (R) | Conexión del bobinado principal del compresor (R) | Hauptwicklung (R) | Connexion à l'enroulement principal du compres- seur (R) | Collegamento all'avvolgimento principale del compressore (R) | Подключение к главной обмотке компрессора (R) | 连接到压缩机主线圈绕组 (R)

Rc: Run capacitor connection | Tilslutning til driftskondensator | Conexión del condensador de marcha | Anschluss für Betriebskondensator | Raccorde- ment du condensateur de marche | Connessione del condensatore di marcia | Запустить конденсаторное соединение | 运行电容连接

L / L1: Mains supply connection | Spændingsforsyning forbindelse | Co- nexión de la alimentación de red | Anschluss von Motorversorgung | Con- nexion d'approvisionnement principale | Connessione di alimentazione | Подключение к электросети | 主电源连接

N / L2: Supply neutral connection (L2 connection for U.S. applications) | Neutral forbindelse (L2-forbindelse til amerikanske applikationer) | Conexión del neutro (conexión L2 en aplicaciones para EEUU) | Neutraleiter (L2-An- schluss für US-Anwendungen) | Connexion au neutre (connexion à L2 pour les applications U.S.) | Connessione neutra di alimentazione (connessione L2 per applicazioni U.S.) | Нейтральное соединение питания (соединение L2 для США) | 电源中性线连接 (美国应用请接线L2)

ON: Control input signal (start signal) | Kontrolindgangssignal (startsignal) | Entrada de señal de control (señal de arranque) | Steuersignal (Start) | En- trée du signal de commande (démarrage) | Controllo del segnale di ingresso (segnale di avvio) | Управляющий входной сигнал (стартовый сигнал) | 控制输入信号 (启动信号)

S: Connection to compressor start winding (S) | Tilslutning til kompressor startvikling (S) | Conexión del bobinado de arranque del compresor (S) | An- laufwicklung (S) | Connexion à l'enroulement de démarrage du compresseur (S) | Collegamento all'avviamento del compressore (S) | Подключение к пусковой обмотке компрессора (S) | 连接到压缩机启动线圈绕组 (S)

12, 11, 14: Auxiliary relay connections | Hjælpe relæ forbindelse | Conexión de relés auxiliares | Verbindung von Hilfsrelais | Connection de relais au- xiliaires | Collegamenti del relè ausiliari | Вспомогательные релейные соединения | 辅助继电器连接

Sc: Connection to external start capacitor | Tilslutning til ekstern startkon- densator | Conexión de condensador de arranque externo | Anschluß für externen Startkondensator | Connexion au condensateur de démarrage ex- terne | Collegamento a condensatore di avviamento esterno | Подключение к внешнему пусковому конденсатору | 连接到外部启动电容

BEMERK

1. For at undgå elektrisk stød, frakobl fra strømkilde før installation og servicering.
2. Relæerne i hovedafbryderen kan stå i en ikke nærmere defineret indstilling på grund af håndtering under forsendelse. Før produktet anvendes første gang, skal relæerne indstilles korrekt til netspændingen. Hvis denne handling ikke udføres, kan der opstå utilsigtet drift med kompressoren.
3. Uautoriseret åbning af produktet vil ugyldiggøre garantien.
4. "Til brug i miljø med forureningsgrad 2".
5. Dette udstyr bør konfigureres som angivet i tilslutningsdiagrammet. Sæt ikke produktet i drift før alle tilslutninger er foretaget.
6. Softstarteren har ingen indbygget beskyttelse mod kortslutning og overbelastning. Disse skal anskaffes separat.
7. Overdreven længde på kabler bør undgås under hensyntagen til EMC (elektromagnetisk kompatibilitet).
8. RSBS softstarteren er fremstillet som klasse B udstyr. Anvendelse af produktet i indus- trielmiljøer kan skabe fejl i RSBS.
9. Åbningen af et kredslobet beskyttende enhed kan være et tegn på at en fejl er blevet afbrudt. For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød, skal strø førende dele og andre komponenter i enheden undersøges og udskiftes hvis beskadiget. Hvis "Burnout" af et strøm-element i et overbelastningsrelæet er brændt over, skal hele overbelastningsrelæet udskiftes
10. RSBS-softstarteren må IKKE bruges som sikkerhedsanordning. RSBS'en kan ikke garan- tere nogen sikkerhed, og derfor skal yderligere komponenter bruges til at sikre, at systemet fungerer sikkert.

ATTENZIONE

1. Per evitare scosse elettriche, scollegare dalla corrente prima di installare o la manutenzione.
2. I relè nel circuito principale può essere in uno stato di commutazione indefinito a causa di sollecitazioni durante la spedizione. Alla prima operazione del prodotto, applicare la tensione di alimentazione per impostare i relè in uno stato definito. Il compressore può attivarsi in maniera accidentale se questa operazione non viene eseguita.
3. L'apertura non autorizzata del prodotto renderà nulla la garanzia.
4. "Per l'uso in ambiente grado di inquinamento 2".
5. Il dispositivo deve essere configurato come indicato nello schema di collegamento. Non utilizzare il prodotto prima che tutti i collegamenti sono completati.
6. Il soft starter non ha nessuna protezione da cortocircuito e sovraccarico. Questi devono essere installati a parte.
7. I cavi non devono avere una lunghezza eccessiva per rispettare le richieste EMC.
8. RSBS e' stato progettato per sistemi in Classe B. L'uso del prodotto in ambienti industriali può causare malfunzionamento del RSBS.
9. L'apertura del circuito di protezione può essere un'indicazione che il guasto è stato interrot- to. Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, le parti sotto carico e gli altri componenti del regolatore devono essere esaminate e sostituite se danneggiate. Se il relè di sovraccarico si interrompe, il relè deve essere sostituito.
10. L'avviatore statico RSBS NON deve essere utilizzato come dispositivo di sicurezza. RSBS, da solo, non può garantire alcuna sicurezza e pertanto è necessario utilizzare compo- nenti aggiuntivi per garantire che il sistema funzioni in sicurezza.

ATENCIÓN

1. Antes de instalar o revisar el equipo, desconéctelo para evitar descargas eléctricas.
2. Los relés del circuito principal pueden estar en un estado indefinido de conexión debido al transporte. Antes de conectar el equipo, aplique la alimentación para que los relés estén en su posición correcta. Si no se realiza esta operación, puede que el compresor funcione incorrectamente.
3. La apertura del equipo sin autorización por parte del fabricante anula la garantía.
4. "Para uso en entornos con grado de contaminación 2".
5. El equipo debe configurarse como se indica en el diagrama de conexión. El equipo no debe conectarse hasta que se hayan realizado todas las conexiones.
6. El arrancador suave no tiene protección contra cortocircuitos ni sobrecarga.
7. Deben instalarse independientemente.
7. Hay que evitar una longitud excesiva de los cables, con el fin de cumplir con los requisitos de compatibilidad electromagnética.
8. Las series RSBS de arrancadores suaves se han diseñado como equipos Clase B. Su uso en entornos industriales puede causar mal funcionamiento de la RSBS.
9. La apertura del equipo de protección de uno de los circuitos puede ser una indicación de que el fallo ha sido interrumpido. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, las partes conductoras de corriente y otros componentes del controlador deben ser examinadas y sustituidas, si están dañadas. Si hay un chispazo en el relé de sobrecarga, hay que sustituirlo por completo.
10. El arrancador suave RSBS NO debe usarse como un dispositivo de seguridad. El RSBS, por sí solo, no puede garantizar ninguna seguridad y, por lo tanto, se deben usar componentes adicionales para garantizar que el sistema funcione de manera segura.

ВНИМАНИЕ

1. Во избежание поражения током отсоединяйте УПП от сети перед монтажом или обслуживанием.
2. При несогласованном вскрытии изделия гарантия изготовителя отзывается.
3. Для применения в условиях степени загрязнения 2
4. Электромонтаж УПП в соответствии с прилагаемой схемой. Исключите эксплуатацию УПП с неисправным электромонтажом.
5. УПП не имеет встроенной защиты от КЗ и перегрузки. Эти опции приобретаются дополнительно.
6. Исключите избыточную длину проводников подключения по соображениям ЭМС.
7. УПП RSBS является оборудованием класса А. Изделие в домашнем оборудовании может стать источником радиомех.
8. Серия плавного пуска RSBS предназначена для оборудования класса А. Использование устройства в промышленных условиях условиях может привести к неисправности РСЕС.
9. Открытие защитного устройства отвлечения может быть признаком того, что неисправность была прервана. Чтобы уменьшить риск возгорания или поражения электрическим током, необходимо проверить и заменить токоведущие детали и другие компоненты контроллера, если они повреждены. Если происходит выгорание текущего элемента реле перегрузки, необходимо заменить полное реле перегрузки.
10. Устройство плавного пуска RSBS НЕ используется как предохранительное устройство. RSBS сам по себе не может гарантировать никакой безопасности, и поэтому необходимо использовать дополнительные компоненты для обеспечения безопасной работы системы.

ACHTUNG

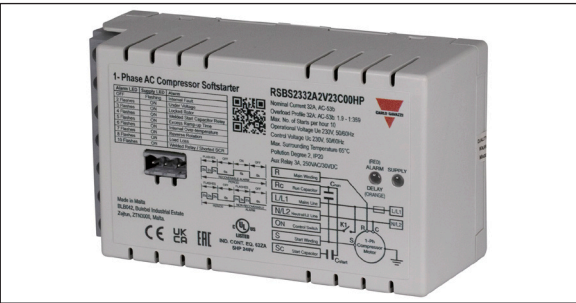
1. Trennen Sie das Gerät vor der Installation und vor Wartungsvorgängen von der Stromversorgung, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
2. Die relais im Hauptstromkreis befinden sich aufgrund der Handhabung beim Transport möglicherweise in einem undefinierten Schaltzustand. Legen Sie daher vor der ersten Inbetriebnahme des Produkts die Versorgungsspannung an, umdie relais in einen definierten Zustand zu versetzen. Wenn dieser Schritt nicht durchgeführt wird, kann dies zu unerwün- schtem Einschalten des Kompressors führen.
3. Unerlaubtes Öffnen des Produkts führt zum Verlust der Garantie.
4. Für die Verwendung in einerUmgebungmit demVerschmutzungsgrad 2".
5. Das Gerät muss wie im Anschlussdiagramm angegeben konfiguriert werden. Schalten Sie das Produkt nicht ein, bevor alle Verbindungen hergestellt sind.
6. Das Sanftstartgerät besitzt keinen integrierten Kurzschluss- und Überlastschutz. Dieser muss gesondert bereitgestellt werden.
7. Übermäßig großeKabelanlagen sollten ausGründen der Störfestigkeit vermiedenwerden.
8. Die Produktreihe RSBS-Sanftstartgeräte wurde für Geräte der Klasse B entwickelt. Der Einsatz des Produkts in Industrieumgebung kann Fehlfunktion des RSBS hervorrufen.
9. Das Öffnen der Schutzeinrichtung des Stromzweigs kann ein Hinweis darauf sein, dass ein Fehlerzustand unterbrochen wurde. Um die Brandgefahr und die Gefahr elektrischer Schläge zu reduzieren, müssen stromführende Bauteile und andere Komponenten des Controllers überprüft und ersetzt werden, falls sie beschädigt sind. Wenn beim Stromelement des Überstromrelais Abbrand auftritt, muss das gesamte Überstromrelais ausgetauscht werden.
10. Der RSBS-Softstarter darf NICHT als Sicherheitseinrichtung verwendet werden. Das RSBS allein kann keine Sicherheit garantieren und daher müssen zusätzliche Komponenten verwendet werden, um den sicheren Betrieb des Systems zu gewährleisten.

注意事項

- 1.为防止触电，在安装或维修之前请断开电源。
- 2.未经授权打开本产品将导致保修失效。
- 3.“适用于2度污染环境”。
- 4.设备应按照连接图中所示进行配置。完成所有连接之前，请勿操作本产品。
- 5.软启动器未集成任何短路和过载保护。这些功能必须单独采购。
- 6.出于 EMC 方面的考虑，应避免线缆过长。
- 7.RSBS 按照 A 类设备设计而成。在家庭环境中使用本产品可能会导致无线电干扰。
8. RSBS软启动器系列专为A类设备而设计。在工业环境中使用本产品可能会导致RSBS故障。
- 9.分支电路保护装置的打开可以是故障已被中断的指示，为减少火灾或电击的危险，应检查控 制器的载流部件和其他部件。如果损坏则更换。如果发生过载继电器电流元件的烧毁，则必须 更换完整的过载继电器。
10. RSBS软启动器不能用作安全装置。RSBS本身不能保证任何安全性，因此需要使用额外的 组件来确保系统安全运行。

RSBS series

1-phase Compressor Soft Starters



INST_RSBS (250924)

Operating Instructions

Kom godt i gang

Instrucciones

Betriebsanleitung

Notice d'utilisation

Istruzioni d'uso

Руководство по эксплуатации

操作说明



CARLO GAVAZZI LTD.
BLB042, Bulebel Industrial Estate, Zejtun
ZTN 3000, Malta
www.gavazziautomation.com

IMPORTANT

Carlo Gavazzi is not to be held responsible for incorrect product operation or damages resulting from improper use of the product and/or use of the product outside its specified operating limits. Products, specifications and data in this document are subject to change without notice. The product is intended to be used by qualified personnel at their own discretion and risk. Should you require information about installation, operation or maintenance of the product that is not covered in this document you should refer the matter to an authorized Carlo Gavazzi representative. The information in this document is not considered binding on any product warranty.

IMPORTANTE

Carlo Gavazzi no se responsabiliza del uso incorrecto del producto o de los daños ocasionados por un uso incorrecto del mismo y /o por el uso del producto sin tener en cuenta los límites de funcionamiento especificados. Los equipos, especificaciones y datos recogidos en este documento están sujetos a cambios sin previo aviso. El equipo debe usarse por personal cualificado y bajo su responsabilidad y riesgo. En caso de necesitar más información sobre la instalación, funcionamiento o mantenimiento del equipo que no se refleje en este documento, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de Carlo Gavazzi. La información detallada en este documento no se considera vinculante en ninguna garantía del producto.

IMPORTANT

Carlo Gavazzi ne peut être tenu responsable d'une exploitation incorrecte du produit ou d'avaries résultant d'une utilisation incorrecte du produit et/ou hors des tolérances de fonctionnement spécifiées. Les produits, caractéristiques et données décrites dans le présent document peuvent changer sans préavis. L'utilisation de ce produit est destinée à un personnel qualifié qui l'exploite à sa guise et à ses propres risques. Pour plus amples informations concernant l'installation, le fonctionnement ou la maintenance du produit et ne figurant pas dans ce document, consulter un concessionnaire agréé Carlo Gavazzi. Les informations contenues dans ce document ne constituent une obligation de garantie de quelconque nature du produit.

ВАЖНО

Carlo Gavazzi не отвечает за некорректную работу или повреждение УПП вследствие ненадлежащего применения и/или эксплуатации УПП за пределами паспортных характеристик. Изделия, характеристики и другие сведения в настоящем документе могут быть изменены без уведомления. УПП предназначено для эксплуатации квалифицированным персоналом на его риск. За отсутствием какой-либо информации по монтажу, эксплуатации или обслуживанию изделий в настоящем документе следует обратиться к официальному представителю Carlo Gavazzi. Информация в настоящем документе не является основанием для применения каких-либо гарантийных условий.

VIGTIGT

Carlo Gavazzi kan ikke holdes ansvarlig for ukorrekt anvendelse af produktet eller skader opstået ved ukorrekt brug og/eller efter brug af produktet til andet end de specificerede driftsbestemmelser. Produkter, specifikationer og data i dette dokument kan ændres uden varsel. Produktet er beregnet til anvendelse af uddannet personale efter eget skøn og risiko. Hvis du har brug for oplysninger om installation, drift eller vedligeholdelse af produktet, der ikke er dækket af nærværende dokument, bør du rette henvendelse til en autoriseret repræsentant fra Carlo Gavazzi. Informationen i nærværende dokument anses ikke for bindende for nogen produktgaranti.

WICHTIG

Carlo Gavazzi übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Bedienung des Produkts sowie für Schäden, die aus unsachgemäßer Verwendung des Produkts und/oder dem Einsatz des Produkts außerhalb der angegebenen Grenzbetriebsdaten resultieren. Die in diesem Dokument beschriebenen Produkte, Spezifikationen und technischen Daten können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Das Produkt ist nur für die Verwendung durch qualifiziertes Fachpersonal nach eigenem Ermessen und auf eigenes Risiko vorgesehen. Wenn Sie Informationen zur Installation, zum Betrieb oder zur Wartung des Produkts benötigen, die nicht in dieser Anleitung enthalten sind, wenden Sie sich mit Ihrer Frage an einen autorisierten Vertriebspartner von Carlo Gavazzi. Die Informationen in diesem Dokument sind nicht bindend hinsichtlich der Produktgewährleistung.

IMPORTANTE

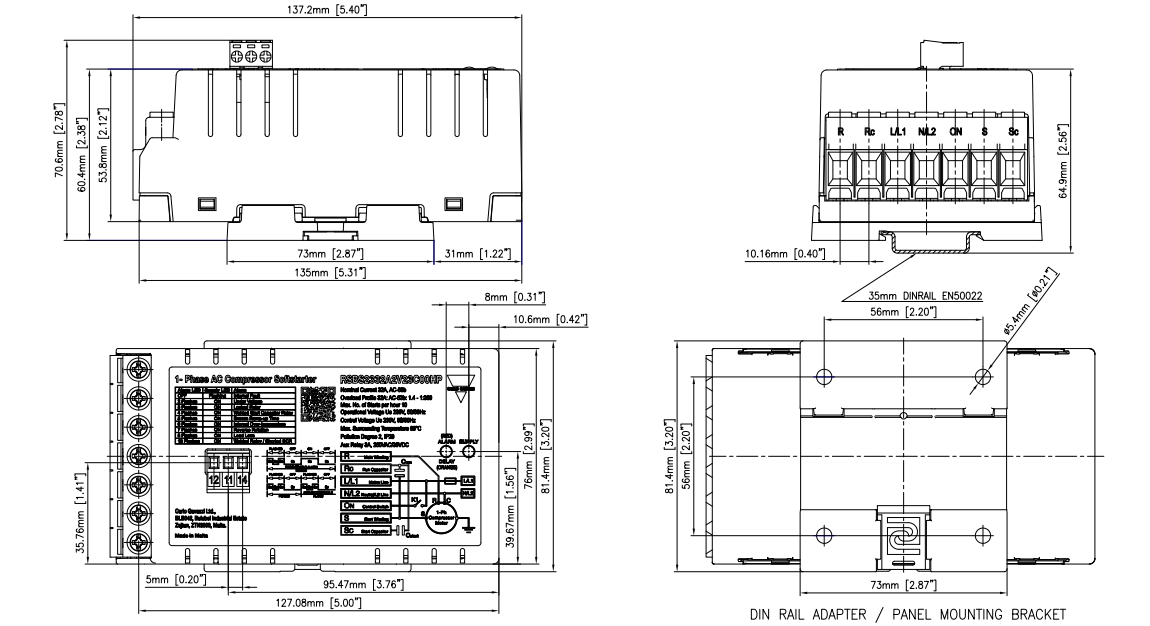
Carlo Gavazzi non può essere ritenuta responsabile per un malfunzionamento o danni derivanti da un uso improprio del prodotto e/o utilizzo del prodotto al di fuori dei suoi limiti operativi specificati. Prodotti, specifiche e dati in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Il prodotto è destinato ad essere utilizzato da personale qualificato a propria discrezione e rischio. Se avete bisogno di informazioni su installazione, funzionamento o manutenzione del prodotto non riportate in questo documento, dovete fare riferimento al personale autorizzato Carlo Gavazzi. Le informazioni contenute in questo documento non sono considerate vincolanti per alcuna garanzia sul prodotto.

重要事項

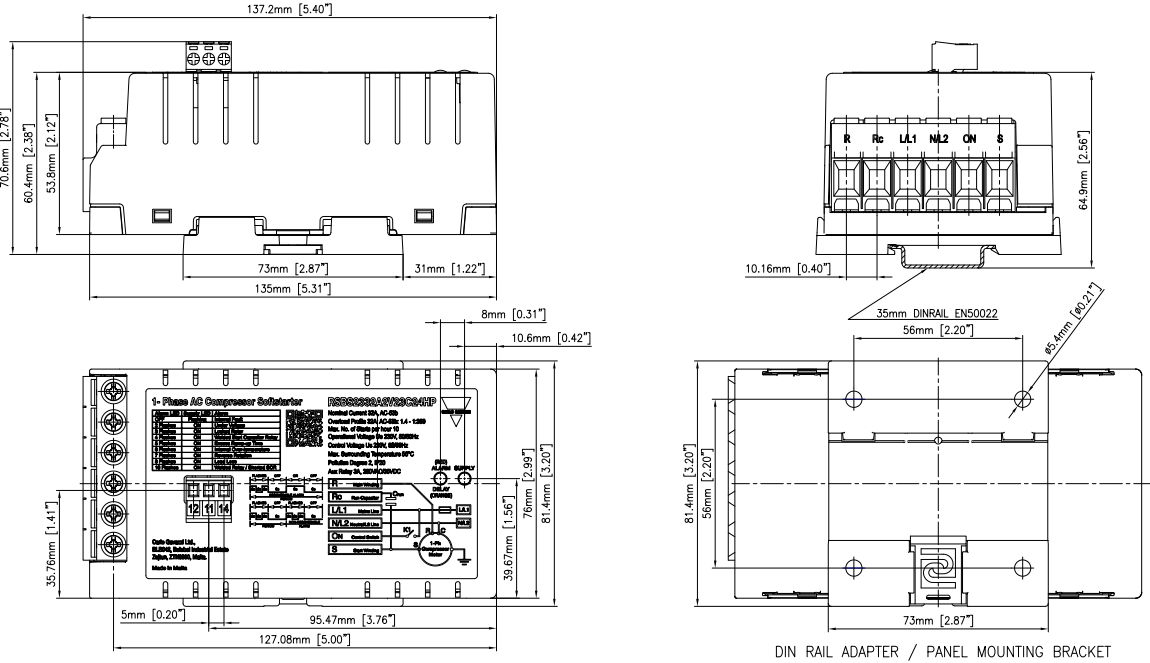
对于不当使用本产品和/或在规定的工作限值之外使用本产品而造成产品操作错误或损坏，Carlo Gavazzi 不承担任何责任。本文档中的产品、规格和数据如有变更，恕不另行通知。本产品应由合格人员自行斟酌使用并承担风险。如果您需要有关本文档未涵盖的产品安装、操作或维护信息，应告知 Carlo Gavazzi 授权代表。本文档中的信息不应视为对任何产品保修都有约束力。

UK Importer Address:
Carlo Gavazzi UK Ltd
4.4 Frimley Business Park,
Frimley, Camberley, Surrey, GU167SG
sales@carlo gavazzi.co.uk

DIMENSIONS (mm) | MÅL (mm) | DIMENSIONES (mm) | ABMESSUNGEN (mm) | DIMENSIONS (mm) | DIMENSIONI (mm) | РАЗМЕРЫ (ММ) | 尺寸 (mm)



RSBS2332A2V23C00HP



RSBS2332A2V23C..HP

FUSING CONSIDERATION - SHORT CIRCUIT PROTECTION (ACC.TO UL/IEC 60947-4-2)

- Type of coordination: 1
- UL rated short circuit current:
- i) “Suitable For Use On A Circuit Capable Of Delivering Not More Than 5,000 Arms Symmetrical Amperes, 240 Volts Maximum when Protected by RK5 Fuses.” *
 - “Use Fuses Only”.
 - Maximum allowed ampere rating of the fuse 45 A.

FUSIBLES – PROTECTION CONTRE LES COURT-CIRCUITS (SELON UL/IEC 60947-4-2)

- Type de coordination: 1
- Courant de court-circuit nominal (UL) :
- i) « Convient à une utilisation sur un circuit capable de délivrer au plus 5 000 ampères symétriques (rms) pour une tension maximum de 240 Volts, en cas de protection par fusibles RK5. » *
 - « Utiliser des fusibles uniquement. »
 - Intensité nominale maximale autorisée du fusible : 45 A.

CONSIDERACIONES SOBRE FUSIBLES – PROTECCIÓN CONTRA CORTOCIRCUITOS (DE ACUERDO A UL/IEC 60947-4-2)

- Tipo de coordinación: 1
- Intensidad nominal de cortocircuito según UL:
- i) “Adecuado para uso en un circuito capaz de llegar hasta 5.000 amperios eficaces (rms) simétricos. 240V de tensión máxima cuando la protección sea con fusibles RK5.” *
 - “Use sólo fusibles”
 - Máximo valor en amperios permitido del fusible 45 A

DIE SICHERUNGEN UND KURZSCHLUSSSCHUTZ (GEMÄSS UL/IEC 60947-4-2)

- Koordinierungstyp: 1
- UL Bemessungskurzschlussstrom:
- i) “Geeignet für Einsatz in einem Schaltkreis, der nicht mehr als 5,000 Arms symmetrische Ampere, 240 Volt max. liefern kann, wenn geschützt durch RK5 Sicherungen.” *
 - “Verwenden Sie nur Sicherungen”.
 - Maximal zulässiger Ampere-Nennwert der Sicherung: 45 A.

SIKRING VALG – KORTSLUTNINGS BESKYTTELSE (IFØLGE UL/IEC 60947-4-2)

- Koordineringstype: 1
- UL-normeret kortslutningsstrøm:
- i) “Egnet til brug på et kredsløb, der kan fremføre ikke mere end 5.000 Arms symmetrisk ampere, maksimalt 240 volt når beskyttet af RK5-sikringer.” *
 - “Brug kun sikringer”.
 - Maksimalt tilladte ampere-normering for sikringen 45 A.

CARATTERISTICHE DEL FUSIBILE – PROTEZIONE DA CORTOCIRCUITO (SECONDO UL/IEC 60947-4-2)

- Coordinamento: 1
- UL corrente di corto circuito:
- i) “Adatto all'utilizzo con circuito in grado di fornire non più di 5,000 Arms simmetrici, 240 Volt massimi quando vengono utilizzati fusibili RK5.” *
 - “Utilizzare solo fusibili”.
 - Corrente massima consentita del fusibile 45 A.

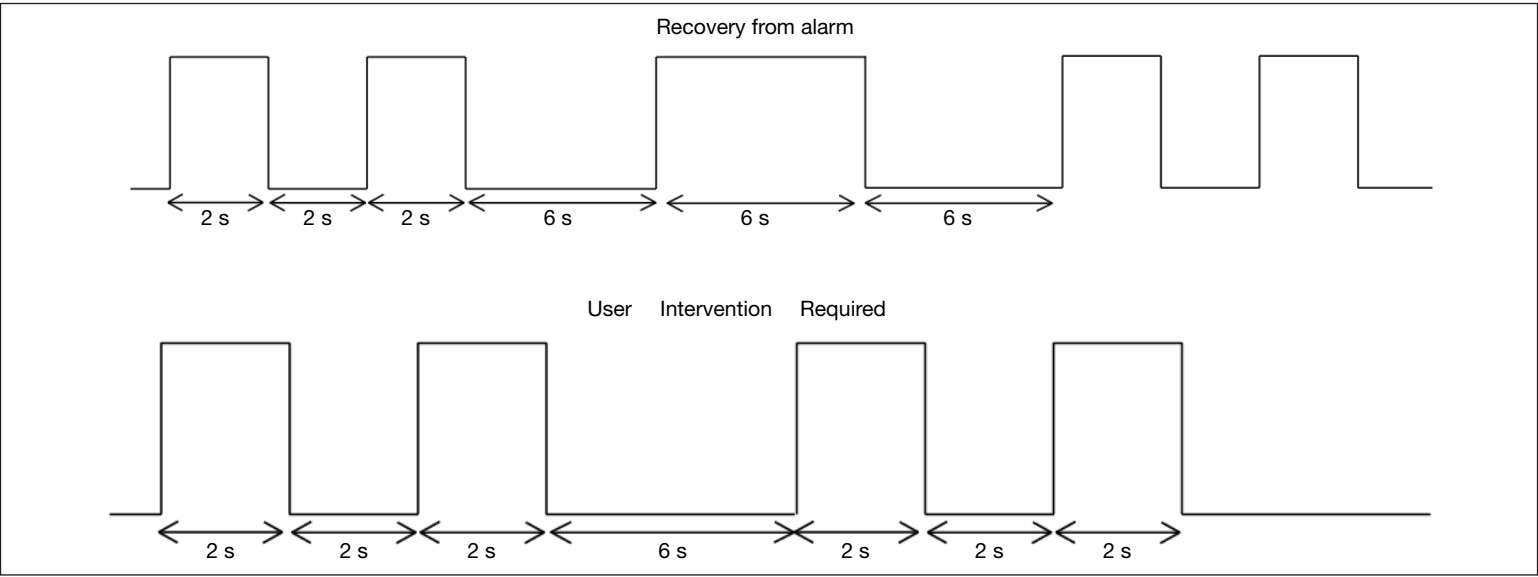
TERMINATIONS | TERMINERINGER | TERMINALES | ANSCHLÜSSE | TERMINATIONS | TERMINALI | КЛЕММЫ | 端接

Use 75°C copper Cu conductors Используйте медные (Cu) проводники на 75°C 使用 75°C 铜 (Cu) 导线		
R, Rc, L / L1, N / L2, ON, S, Sc	Pozidrive Bit 2 1.19 Nm (10.5 lb-in)	0.5...16 mm ² AWG 20...6 ↔ 8.0 mm
11, 12, 14	Pozidrive Bit 0 IEC: 0.4 Nm (3.54 lb.in) , UL: 0.5Nm (4.42 lb.in)	0.2...1.5 mm ² AWG 28 - 12 (Solid), AWG 30 - 12 (Stranded) ↔ 7.0 - 8.0 mm

LED INDICATIONS, RELAY CONTACT POSITION | LED, POSITION FOR RELÆKONTAKT | INDICACIONES LED, POSICIÓN DEL CONTACTO DE RELÉ | LED-ANZEIGEN, POSITION DER ELAISKONTAKTE | INDICATION LED, POSITION DES CONTACTS DE RELAIS | INDICAZIONI LED, POSIZIONE DEI CONTATTI RELÈ | СВЕТОДИОД ИНДИКАЦИИ, | LED 指示、继电器接触位

State Состояние 状态	Green LED (Supply) Зеленый светодиод (питание) 绿色 LED (供电)	Alarm LED Тревога светодиод 报警 LED	Relay Contact Position Позиция контакта реле 继电器接触位
Idle Без нагрузки 待机			11, 12
Ramping Профиль 斜坡			11, 12
Bypass Байпас 旁路			11, 12
Alarm Тревога 报警		(Red)	11, 14
Recovery time between starts		(Orange)	11, 12

FLASHING SEQUENCE | BLINKENDE SEKVENS | BLINKFREQUENZ | SÉQUENCE DE CLIGNOTEMENT | SECUENCIA DE PARPADEO | SEQUENZA LAMPEGGIANTE | ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ СВЕТОДИОДА | 闪烁顺序



CONNECTION DIAGRAM | TILSLUTNINGSDIAGRAMMER | DIAGRAMA DE CONEXIONES | ANSCHLUSSDIAGRAMME | DIAGRAMME DE RACCORDEMENT | DIAGRAMMA DELLE CONNESSIONI | СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ | 连接图

